

Za upravljavca

Navodila za uporabo



Postaja za pitno vodo

aguaFLOW exclusiv

SI

Izdajatelj/proizvajalec

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid

Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10

info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Vsebina

1	Varnost.....	3
1.1	Opozorila, povezana z akcijo.....	3
1.2	Ustrezna uporaba	3
1.3	Splošna varnostna navodila	3
1.4	Oznaka CE	4
2	Napotki k dokumentaciji	5
2.1	Originalna navodila za uporabo.....	5
2.2	Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo.....	5
2.3	Shranjevanje dokumentacije	5
2.4	Veljavnost navodil.....	5
3	Opis naprav in delovanja	5
3.1	Naloga	5
3.2	Zgradba	5
3.3	Način delovanja	5
4	Upravljanje	6
4.1	Digitalni informacijsko-analitični sistem (sistem DIA).....	6
4.2	Koncept upravljanja	6
4.3	Osnovni prikaz	7
4.4	Nivoji upravljanja.....	7
4.5	Nastavitev zelene vrednosti tople vode in cirkulacijskega načina.....	7
4.6	Dodatne funkcije	7
5	Sporočila o napakah in opozorila	8
6	Nega izdelka	9
7	Vzdrževanje	9
8	Odpravljanje napak	9
9	Izklop.....	10
10	Recikliranje in odstranjevanje	10
11	Garancija.....	10
12	Servisna služba.....	10

1 Varnost

1.1 Opozorila, povezana z akcijo

Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

Opozorilni znaki in signalne besede



Nevarnost!

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb



Nevarnost!

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara



Opozorilo!

Nevarnost lažjih telesnih poškodb



Previdnost!

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

1.2 Ustrezna uporaba

V primeru nepravilne ali neustrezne uporabe lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodbe na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

Izdelek je komponenta modularnega sistema za pripravo tople vode v kombinaciji z vmesnim zbiralnikom in različnimi energetskimi napravami, kot so ogrevalni kotel na pelete, toplotna črpalka ali drugi grelniki. Opcijsko se v tem sistemu prek solarne polnilne postaje lahko izkorišča tudi sončna energija.

Velja za: Vaillant

Za ustrezno uporabo je potrebno:

- upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitve in vzdrževanje za izdelke Vaillant ter za vse druge komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

Tega izdelka ne smejo uporabljati otroci do 8 leta starosti ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje usposobljena oseba ali jih je usposobljena oseba poučila o pravilni uporabi iz-

delka in jih seznanila z možnimi nevarnostmi pri uporabi. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati postopkov čiščenja in vzdrževanja.

Uporaba izdelka v vozilih, npr. v mobilnih hišicah ali stanovanjskih prikolicah, velja za neustrezno. Kot vozila ne veljajo enote, ki so trajno in fiksno nameščene (tako imenovana nepremična namestitve).

Vsaka drugačna uporaba od načinov, ki so opisani v prisotnih navodilih, oz. uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne.

Pozor!

Vsakršna zloraba je prepovedana.

1.3 Splošna varnostna navodila

1.3.1 Preprečevanje škode zaradi zmrzali

Če izdelek ostane dalj časa izklopljen v neogrevanem prostoru (npr. med zimskimi počitnicami), lahko zamrzne voda v izdelku in ceveh.

- ▶ Poskrbite, da je prostor namestitve vedno zaščiten pred zmrzovanjem.

1.3.2 Materialna škoda zaradi netesnjenja

- ▶ Pazite, da je priključna napeljava nameščena brez mehanskih napetosti.
- ▶ Na cevi ne obešajte nikakršnih bremen (npr. oblačil).

1.3.3 Nevarnost zaradi sprememb v okolici izdelka

V primeru izvajanja sprememb v okolici izdelka lahko pride do nevarnosti za življenje in telo uporabnika ali tretjih oseb oz. do poškodb na izdelku in drugih materialnih sredstvih.

- ▶ Varnostnih naprav v nobenem primeru ne izklopite.
- ▶ Na varnostnih napravah ne izvajajte nedovoljenih posegov.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjujte plomb na sestavnih delih. Samo pooblaščen inštalaterji in tovarniška servisna služba so pooblaščen za spreminjanje plombiranih sestavnih delov.

1 Varnost

- ▶ Nobenih sprememb ne izvajajte:
 - na izdelku
 - na dovodnih napeljavah za plin, zrak, vodo in električni tok
 - na odtočni napeljavi in na varnostnem ventilu za ogrevalno vodo
 - na gradbeni konstrukciji

1.3.4 Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega ali opuščene vzdrževanja in popravil

Opuščeno ali nepravilno izvedeno vzdrževanje lahko vpliva na varnost delovanja izdelka.

- ▶ Nemudoma odpravite vse napake in poškodbe, ki vplivajo na varnost.
- ▶ Nikoli ne poskušajte sami izvajati vzdrževalnih del ali popravil na izdelku.
- ▶ Za ta dela se dogovorite s pooblaščenim inštalaterjem.
- ▶ Upoštevajte predpisane intervale vzdrževalnih del.

1.4 Oznaka CE



Z oznako CE je dokumentirano, da izdelki izpolnjujejo osnovne zahteve veljavnih direktiv v skladu s podatki na tipski tablici.

Izjavo o skladnosti si lahko ogledate pri proizvajalcu.

2 Napotki k dokumentaciji

2.1 Originalna navodila za uporabo

Ta navodila so originalna navodila za uporabo v skladu z direktivo o strojih.

2.2 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- ▶ Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena komponentam sistema.

2.3 Shranjevanje dokumentacije

- ▶ Shranite ta navodila in vso pripadajočo dokumentacijo, da bodo na razpolago za nadaljnjo uporabo.

2.4 Veljavnost navodil

Ta navodila veljajo izključno za naslednje izdelke:

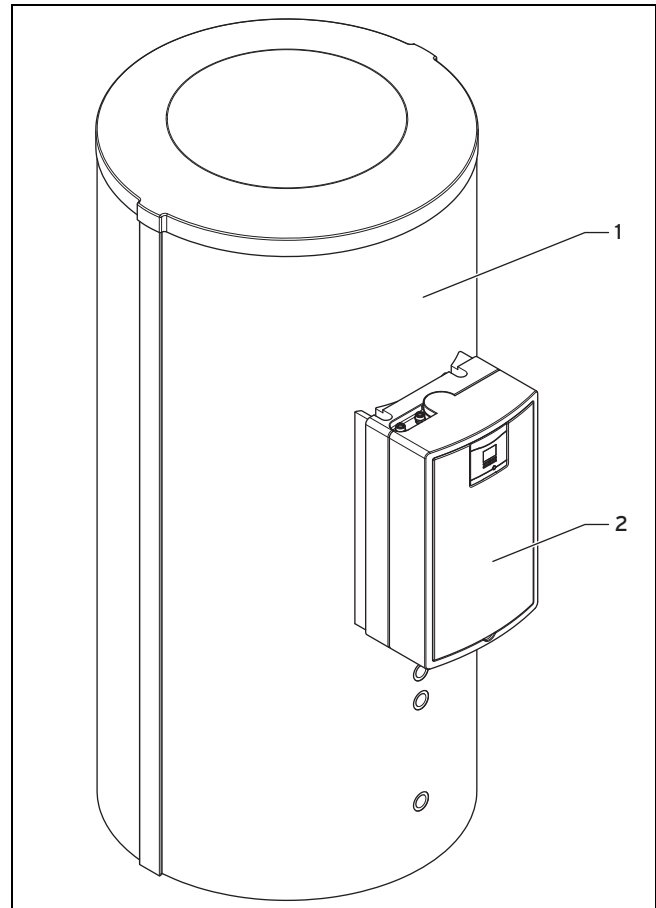
Oznaka tipa	Številka artikla
VPM 20/25/2 W	0010015136
VPM 30/35/2 W	0010015137
VPM 40/45/2 W	0010015138

3 Opis naprav in delovanja

3.1 Naloga

Postaja za pitno vodo zagotavlja toplo vodo v skladu s potrebami za eno ali več pip, npr. do umivalnikov, tušev ali kopalnih kadi.

3.2 Zgradba



1 Vmesni zbiralnik

2 Postaja za pitno vodo

3.3 Način delovanja

3.3.1 Priprava tople vode

Priprava tople vode se izvede ko pretok iztočene vode doseže 2 l/min. Mešalni ventil in obtočna črpalka regulirata postajo za pitno vodo v skladu s potrebami, dokler se ne doseže nastavljena temperatura vode.

Za ohranjanje nastavljene temperature vode regulator zazna vsako spremembo iztočene količine vode in poskrbi za izravnavo.

3.3.2 Cirkulacija

Dodatna cirkulacijska črpalka črpa toplo vodo v krog tople vode, da je zagotovljeno hitrejše pritekanje tople vode iz pip.

Cirkulacijski načini

- Izklop:
Cirkulacijska črpalka je izključena oz. ni nameščena.
- Eco:
Cirkulacijska črpalka se po potrebi vklopi in se po 3 minutah ponovno izklopi. Cirkulacijska črpalka pri tem deluje samo znotraj nastavljenih časovnih intervalov.
- Comfort:
Cirkulacijska črpalka stalno deluje znotraj nastavljenih časovnih intervalov.

4 Upravljanje

3.3.3 Zaščita pred legionelo

Z aktiviranjem funkcije zaščite pred legionelo se uničijo bakterije v vodovodni napeljavi.



Navodilo

Funkcija zaščite pred legionelo se lahko uporablja samo, če so priključene enote ecoPOWER 1.0, geoTHERM /3 ali VRS 620/3.

Cirkulacijska črpalka segreva vodo v napeljavi za toplo vodo na 70 °C.

Funkcija zaščite pred legionelo ostane aktivna toliko časa, da se segreje celotna napeljava za toplo vodo oz. dokler ne preteče 1½ ure.

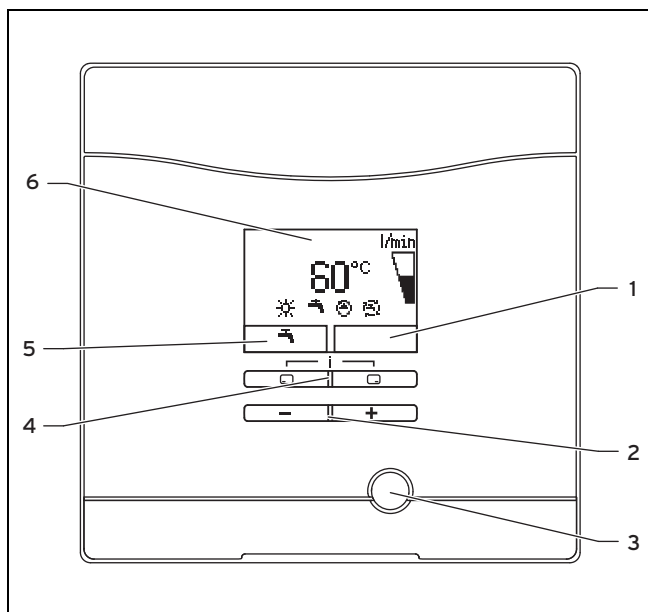
3.3.4 Zaščita proti zmrzovanju

Ko se temperatura zniža pod 5 °C, se zažene funkcija zaščite proti zmrzovanju. Regulator krmili mešalni ventil in obtočno črpalko tako, da se v krog tople vode načrpa dovolj toplote. Istočasno se za podporo zažene cirkulacijska črpalka.

Ko temperatura naraste nad 14 °C, se funkcija zaščite proti zmrzovanju zaključí.

4 Upravljanje

4.1 Digitalni informacijsko-analitični sistem (sistem DIA)



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1 Prikaz trenutne določitve | 4 Leva in desna izbirna tipka |
| 2 Tipka minus in plus | 5 Prikaz trenutne določitve |
| 3 Tipka za sprostitvev | 6 Zaslon |

Postaja za pitno vodo VPM/2 W je opremljena z digitalnim informacijsko-analitičnim sistemom (sistem DIA).

Sistem DIA zagotavlja informacije o stanju delovanja postaje za pitno vodo ter pomaga pri odpravljanju napak.

Ko pritisnete tipko na sistemu DIA, se vklopi osvetlitev zaslon. Ob pritisku na to tipko se ne sproži nobena druga funkcija.

Če ne pritisnete nobene tipke, se osvetlitev po eni minuti izklopi.

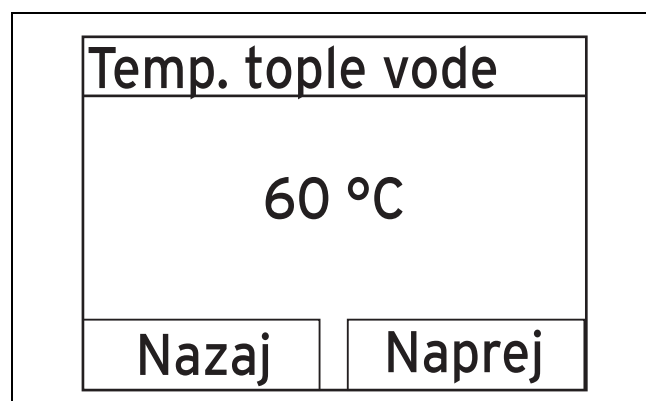
4.1.1 Prikazani simboli

Simbol	Pomen
	Prikaz trenutne količine pretoka (stolpični prikaz)
	normalna regulacija
	Cirkulacijska črpalka
	Aktivna črpalka vmesnega kroga – Krog tople vode deluje, črpalka vmesnega kroga je aktivna
 F.XX	Napaka v postaji za pitno vodo (Prikaže se namesto osnovnega prikaza. Prikazana koda napake je dodatno razložena s prikazom z navadnim besedilom.)
	Dnevni režim
	Nočno delovanje

4.2 Koncept upravljanja

Postajo za pitno vodo lahko upravljate z izbirnima tipkama in , tipko plus in tipko minus .

Obe izbirni tipki imata tako imenovano funkcijo programske tipke. To pomeni, da se lahko funkcija zamenja.



Če npr. v osnovnem prikazu pritisnete na , se trenutna funkcija spremeni iz (želene vrednosti tople vode) v **Nazaj**.

S tipko :



- se iz osnovnega prikaza pomaknete na nastavev želene vrednosti tople vode
- prekinete postopek spreminjanja nastavljenе vrednosti
- se v meniju pomaknete en nivo za izbiro višje

S tipko :

- se iz nastavitve želene vrednosti tople vode pomaknete na nastavev cirkulacijskega načina
- potrdite nastavljenę vrednost
- se v meniju pomaknete en nivo za izbiro nižje

Z istočasnim pritiskom na  in :

- se pomaknete v meni z dodatnimi funkcijami

Z  ali :


- se v meniju pomikate naprej in nazaj med posameznimi elementi seznama doprinosov
- višate oz. nižate izbrano nastavljeno vrednost

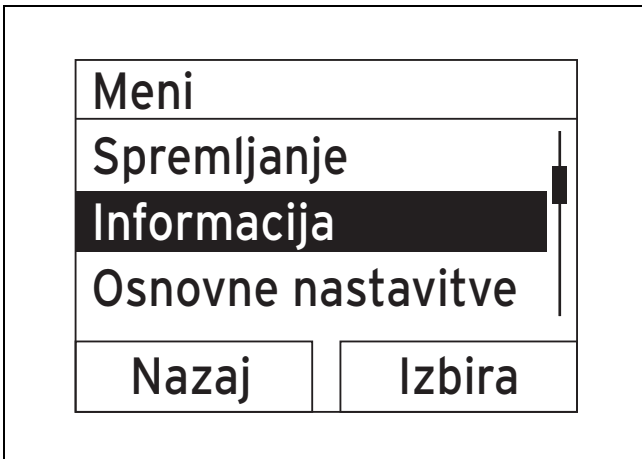
Vrednosti, ki jih nastavljate, so vedno prikazane utripajoče.

Spremembo vrednosti je potrebno vedno potrditi. Šele nato se shrani nova nastavitvev.



Navodilo

Postopek spreminjanja nastavitve oz. odčitavanja vrednosti lahko kadarkoli prekinete - s pritiskom na .



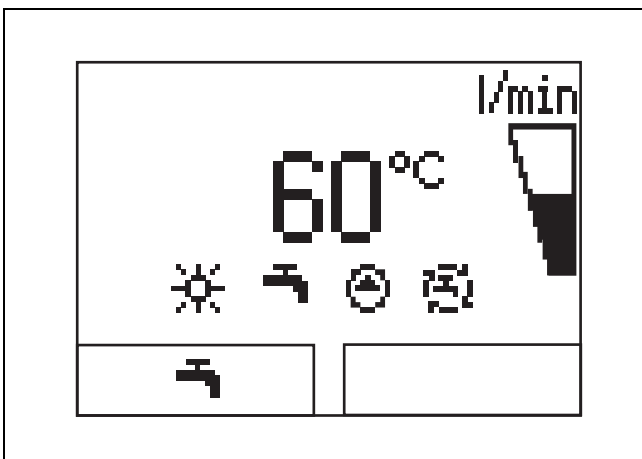
Označen objekt se prikaže na zaslonu v inverznem prikazu (svetla pisava na temnem ozadju).




Navodilo

Če več kot 15 minut ne pritisnete nobene tipke, se zaslon preklopi nazaj na osnovni prikaz. Spremembe, ki jih ne potrdite, se v tem primeru ne prevzamejo.


4.3 Osnovni prikaz



V običajnem stanju delovanja vidite na zaslonu osnovni prikaz. Osnovni prikaz prikazuje trenutno stanje. Ko pritisnete , lahko nastavite želena vrednost tople vode. Če je bil za-

slon zatemnjen, se s prvim pritiskom na tipko najprej vklopi osvetlitev. V tem primeru je potrebno za sprostitvev delovanja tipk ponovno pritisniti na tipko.

Postopek za preklon nazaj na osnovni prikaz:

- pritisnite , da zapustite nivoje za izbiro
- več kot 15 minut ne pritisnite nobene tipke

Spremembe, ki jih ne potrdite, se ne prevzamejo.

Če je prisotno sporočilo o napaki, se osnovni prikaz preklopi na prikaz sporočila o napaki z navadnim besedilom.

4.4 Nivoji upravljanja

Izdelek ima dva nivoja upravljanja:

– Nivo upravljanja za upravljavca

Nivo upravljanja za upravljavca omogoča dostop do najpogostejše uporabljenih možnosti nastavitvev, ki ne zahtevajo posebnega predznanja, ter omogoča prikaz najpomembnejših informacij.

Prek menija lahko dostopate do dodatnih informacij.

– Nivo upravljanja za inštalaterja

Nivo upravljanja za inštalaterja se lahko upravlja samo z ustreznim strokovnim znanjem, zato je ta nivo zaščiten s kodo. Inštalater lahko tukaj prilagodi parametre postaje.

4.5 Nastavitvev želenega vrednosti tople vode in cirkulacijskega načina

Iz osnovnega prikaza lahko nastavite želena vrednost tople vode in cirkulacijski način:

- ▶ Pritisnite .

◀ Na zaslonu se prikaže zelena vrednost tople vode.

- ▶ Pritisnite  oz. .

◀ Na zaslonu se prikaže spremenjena zelena vrednost tople vode.

- ▶ Pritisnite .

◀ Na zaslonu se prikaže cirkulacijski način.



- ▶ Pritisnite  oz. .

◀ Na zaslonu se prikaže spremenjen cirkulacijski način.

4.6 Dodatne funkcije

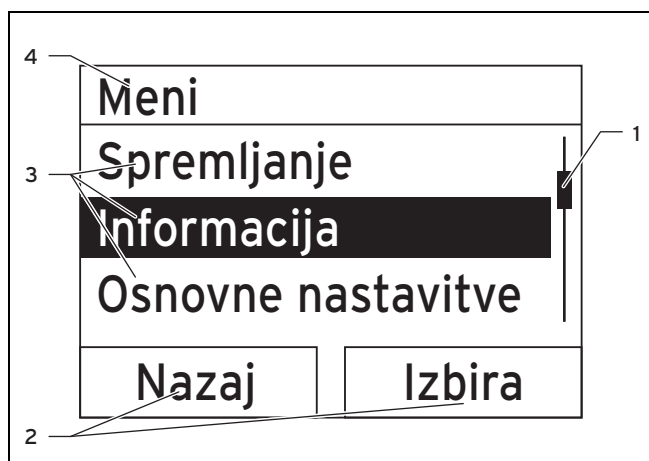
Digitalni informacijsko-analitični sistem vam prek menija omogoča dostop do dodatnih funkcij.

4.6.1 Upravljanje v meniju

Z istočasnim pritiskom na  in  („i“) se pomaknete v meni.

5 Sporočila o napakah in opozorila

4.6.2 Zgradba menija



- 1 Drsnik (viden samo, če je prisotnih več seznamov za vnos, kot se jih lahko istočasno prikaže na zaslonu)
- 2 Trenutne funkcije leve in desne izbirne tipke (funkcije programske tipke)
- 3 Seznami za vnos na nivoju za izbiro
- 4 Ime nivoja za izbiro

Digitalni informacijsko-analitični sistem ima meni, ki vsebuje do dva nivoja za izbiro (podnivoja).

Skozi nivoje za izbiro se lahko pomikate do nivoja za nastavitve, v katerem lahko berete ali spreminjate nastavitve.



Navodilo

Na začetku posameznega navodila za rokovanje je navedeno, kako pridete do te funkcije, npr. **Meni → Informacija → Kontaktni podatki**.

4.6.3 Spremljanje

Meni → Spremljanje

- Funkcija "Spremljanje" omogoča prikaz trenutnega statusa postaje za pitno vodo. Na zaslonu se poleg tega prikazuje pomen statusne kode v obliki besedila.
- Poleg tega se prikaže količina pretoka tople vode in temperatura tople vode.
- Če se spremeni status izdelka, se prikaz samodejno posodobi.

Statusna koda	Besedilo	Pomen
400	Modul je v stanju čakanja	Postaja za pitno vodo je v stanju pripravljenosti.
408	Aktivna je zaščita proti zmrzovanju	Sistem je izključen (zaščitna funkcija).
414	Zaznano točenje tople vode	Iz ene pipe v sistemu se toči voda.
415	Aktivna je zaščita pred legionelo	Zaščita pred legionelo je vključena (zaščitna funkcija).

4.6.4 Prikaz kontaktnih podatkov

Meni → Informacija → Kontaktni podatki

- Če je inštalater pri namestitvi vnesel svojo telefonsko številko, lahko to številko preberete pod točko **Kontaktni podatki**.

4.6.5 Prikaz serijske številke in številke artikla

Meni → Informacija → Serijska številka

- Pod točko **Ser. številka** je prikazana serijska številka izdelka, ki jo boste morda morali posredovati pooblaščenemu inštalaterju.
- Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke (sedmo do 16. mesto).

4.6.6 Nastavitev jezika

Meni → Osnovne nastavitve → Jezik

- Pooblaščen inštalater vam pri namestitvi nastavi želen jezik. Če želite nastaviti drug jezik, lahko to izvedete v zgoraj navedenem elementu menija.

4.6.7 Nastavitev kontrasta zaslona

Meni → Osnovne nastavitve → Kontrast zaslona

- S to funkcijo lahko nastavite kontrast zaslona, da je zaslon dobro čitljiv.

4.6.8 Nastavitev datuma, časa in poletnega časa



Navodilo

Datum, čas in nastavitev za samodejni preklon na poletni/zimski čas lahko spremenite samo, če ni priključen regulator sistema.

Meni → Osnovne nastavitve → Datum

- V tem elementu menija lahko nastavite datum.

Meni → Osnovne nastavitve → Čas

- V tem elementu menija lahko nastavite čas.

Meni → Osnovne nastavitve → Poletni/zimski čas:

- V tem elementu menija lahko nastavite, ali naj sistem DIA izvede samodejni preklon med poletnim in zimskim časom.

5 Sporočila o napakah in opozorila

Sporočila o napakah

Sporočila o napakah imajo prioriteto pred vsemi drugimi prikazi. Če se pojavi napaka, se postaja za pitno vodo izklopi. Na zaslonu postaja za pitno vodo se namesto osnovnega prikaza prikaže koda napake. Prikazana koda napake je dodatno razložena s prikazom z navadnim besedilom.

Če se istočasno pojavi več napak, se na zaslonu izmenično po dve sekundi prikazujejo ustrezna sporočila o napakah.

- ▶ Če se na postaji za pitno vodo prikaže sporočilo o napaki, se obrnite na inštalaterja.

Kode napak

20 sekund po pojavu napake se na zaslonu prikaže sporočilo o napaki.

**Navodilo**

Samo inštalater lahko odpravi vzrok napake za napake, ki so opisane v nadaljevanju, ter izbriše pomnilnik napak.

Koda napake	Besedilo	Pomen
1272	Črpalka vsebnika: napaka elektronike	Elektronika črpalke vsebnika je okvarjena.
1275	Blokirana črpalka vsebnika	Propeler črpalke vsebnika je blokirani.
1281	Napaka temperat. senzorja T1	Temperaturno tipalo T1 je okvarjeno.
1282	Napaka temperat. senzorja T2	Temperaturno tipalo T2 je okvarjeno.
1283	Napaka temperat. senzorja T3	Temperaturno tipalo T3 je okvarjeno.
1284	Napaka temperat. senzorja T4	Temperaturno tipalo T4 je okvarjeno.

Opozorila

Opozorila na zaslonu so namenjena za vašo informacijo. Če se pojavi opozorilo, sistem deluje naprej. Na zaslonu postaje za pitno vodo se namesto osnovnega prikaza prikaže koda napake. Prikazana opozorilna koda je dodatno razložena s prikazom z navadnim besedilom.

Če se istočasno pojavi več opozoril, se na zaslonu izmenično po dve sekundi prikazujejo ustrezna opozorila.

- ▶ Če se na postaji za pitno vodo trajno prikazuje opozorilo, se obrnite na inštalaterja.

Opozorilne kode

Opozorilna koda	Besedilo	Pomen
32	Vodni kamen na izmenjevaln. toplote	V toplotnem izmenjevalniku se je nabral vodni kamen.
42	Črpalka vsebnika: opozorilo	Črpalka vsebnika javlja opozorilo.
43	Črpalka vsebnika: suhi tek	V črpalki vsebnika ni nič več vode.

6 Nega izdelka**Previdnost!****Nevarnost materialne škode zaradi neprimernih čistil!**

Neprimerna čistila lahko poškodujejo oblogo, dele armature ali upravljalne elemente.

- ▶ Ne uporabljajte razpršil, abrazivnih čistilnih sredstev, sredstev za pomivanje oz. čistil, ki vsebujejo topila ali klor.

- ▶ Oblogo čistite z vlažno krpo in malo mila brez topila.

7 Vzdrževanje**Nevarnost!****Nevarnost telesnih poškodb in materialne škode zaradi nepravilnega vzdrževanja in popravil**

Opuščeno ali nepravilno izvedeno vzdrževanje lahko vpliva na varnost delovanja izdelka.

- ▶ Nikoli ne poskušajte sami izvajati vzdrževalnih del ali popravil na vašem izdelku.
- ▶ Za izvajanje vzdrževalnih del in popravil se dogovorite s pooblaščenim strokovnim podjetjem. Priporočamo, da sklenete pogodbo o vzdrževanju.

Pogoj za trajno pripravljenost, varno in zanesljivo delovanje ter dolgo življenjsko dobo je letno servisiranje in dvoletno vzdrževanje izdelka, ki ga izvaja inštalater.

8 Odpravljanje napak

Napaka	Možni vzroki	Odpravljanje
Ne priteče dovolj tople vode.	Zaporne armature v dovodu hladne vode so delno zaprte.	Preverite zaporne armature. Po potrebi do konca odprite zaporne armature.
	Filter v dovodu hladne vode je zamašen.	Posvetujte se z vašim inštalaterjem.
Topla voda ne teče.	Zaporne armature v omrežju hladne ali tople vode so zaprte.	Preverite zaporne armature. Po potrebi do konca odprite zaporne armature.
	Izpad električne napetosti oz. postaja za toplo vodo je brez električne napetosti.	Po potrebi priključite omrežni vtič v vtičnico.
	Obtočna črpalka je okvarjena.	Posvetujte se z vašim inštalaterjem.

9 Izklop

Napaka	Možni vzroki	Odpravljanje
Topla voda ne teče.	Zrak v napeljavi ogrevalne vode preprečuje zadosten pretok skozi toplotni izmenjevalnik.	Posvetujte se z vašim inštalaterjem.
	Nezadosten pretok v krogu ogrevalne vode.	Posvetujte se z vašim inštalaterjem.
Temperatura tople vode je prenizka.	Nepravilno nastavljena zelena temperatura tople vode.	Posvetujte se z vašim inštalaterjem.

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.
Dolenjska c. 242 b
1000 Ljubljana
Slovenija

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

9 Izklop



Previdnost!

Nevarnost poškodbe sistema

Nepravilen izklop lahko povzroči poškodbe sistema.

- ▶ Poskrbite, da izdelek odklopi samo pooblaščen inštalater.

- ▶ Poskrbite, da izdelek odklopi pooblaščen inštalater.

10 Recikliranje in odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

- ▶ Za odstranjevanje transportne embalaže naj poskrbi inštalater, ki je namestil izdelek.

Odstranjevanje izdelka in opreme

- ▶ Izdelka in opreme ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- ▶ Poskrbite za pravilno odstranjevanje izdelka in opreme.
- ▶ Upoštevajte vse ustrezne predpise.

11 Garancija

Velja za: Slovenija

Garancija velja pod pogoji, ki so navedeni v garancijskem listu. Uporabnik je dolžan upoštevati pogoje navedene v garancijskem listu.

12 Servisna služba

Velja za: Slovenija, Vaillant

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillanta v Sloveniji:

0020160808_01 ■ 25.06.2014

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. 01 280 93 40 ■ Tel. 01 280 93 42

Tel. 01 280 93 46 ■ tehnični oddelek 01 280 93 45

Fax 01 280 93 44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

Ta navodila oz. posamezni deli navodil so zaščiteni z avtorskimi pravicami in jih je dovoljeno razmnoževati ali razširjati samo s pisno privolitvijo proizvajalca.